

MARK SCHEME for the May/June 2009 question paper
for the guidance of teachers

0508 FIRST LANGUAGE ARABIC

0508/02

Paper 2 (Writing), maximum raw mark 50

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the report on the examination.

- CIE will not enter into discussions or correspondence in connection with these mark schemes.

CIE is publishing the mark schemes for the May/June 2009 question papers for most IGCSE, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.

Page 2	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2009	0508	02

يجيب الممتحن عن سؤالين اثنين يختارهما من ورقة الامتحان. يختار الممتحن سؤالاً واحداً من القسم الأول : النقاش والجدال، وسؤالاً واحداً من القسم الثاني : الوصف والسرد.

لكل سؤال 25 علامة، والمجموع الكلي = [50 علامة] تقسم كل 25 علامة إلى قسمين:

القسم الأول : 12 علامة للأسلوب والدقة، و ينالها الطالب كاملة إذا تحقق الآتي:

• اللغة دقيقة، ينبغي أن تتضمن الإجابة جملاً متنوعة، ذات مستوى متطور بلاغياً ونحوياً، هذه الجمل مستخدمة لتحقيق تأثيرات معينة.

ينبغي أن تتضمن الإجابة مجموعة واسعة من المفردات والألفاظ المؤثرة بشكل منتظم، ومتواترة مع كلمات طموحة غير عادية مستخدمة بشكل مناسب.

استخدام صحيح للنحو بشكل يظهر أن الممتحن واثق من استخدامه للتركيب السليمة، وكذلك لعلامات الترقيم، وللإملاء السليم والدقيق. = 11-12

• اللغة دقيقة في معظم الأجزاء، والجمل صحيحة التركيب، مع تراكيب متنوعة.

المفردات غالباً مؤثرة، ومطورة في بعض الأحيان، ومنوعة في معظم الحالات.

والإجابة سليمة نحوياً وعلامات الترقيم سليمة على الأغلب بين الجمل وخلالها، مع أخطاء إملائية أحياناً. = 9-10

• اللغة دقيقة في بعض المواضع، وجمل فيها بعض التنوع والتطور، وصحيحة التركيب.

الألفاظ مناسبة ودقيقة، وفي بعض الأحيان يوجد أمثلة للألفاظ المختارة لتوصيل معنى دقيق أو لغاية التشويق.

القواعد بسيطة وصحيحة، وتقسيم الجمل معظمه سليم، لكن علامات الترقيم أحياناً غير سليمة، مع بعض الأخطاء الإملائية، لكن لا يوجد أخطاء من أي نوع يمكن أن تحد من التعبير عن المعنى. = 7-8

• تميل الجمل إلى البساطة مع أشكال مكررة. ويوجد محاولة لتقديم تراكيب مطورة لكن هذه الجمل غير واضحة وتفتقر إلى الدقة.

المفردات تقدم بدقة المعنى العام.

يوجد بعض الأخطاء في علامات الترقيم وفي تقسيم الجمل، مع أخطاء إملائية عديدة، وفي بعض الحالات القليلة أخطاء كبيرة. = 5-6

• يوجد أحياناً جمل صحيحة التركيب لكنها بسيطة في معظمها مع أدوات ربط مكررة مثل (و) ، (لكن) ، و (هكذا) مع أدوات ربط أخرى مستخدمة بشكل غير مفيد.

المفردات تقدم تفصيلات أو حقائق بسيطة الدقة.

أخطاء عديدة في علامات الترقيم، والنحو، والإملاء، لكن المعنى العام مفهوم. = 3-4

• الجمل بسيطة وأحياناً خطأ. وربما أعاققت المعنى.

المفردات محدودة، وربما غير دقيقة.

أخطاء في علامات الترقيم، والنحو، والإملاء، وربما أدت الأخطاء إلى غموض المعنى. = 1-2

• المعنى غالباً غير موجود في الكتابة بسبب فقدان السيطرة على اللغة، وأخطاء في علامات الترقيم، والنحو، والإملاء. من الصعب وضع علامة ما من العلامات السابقة. = 0

Page 3	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	IGCSE – May/June 2009	0508	02

القسم الثاني 13 علامة للمحتوى والبناء. توزع على النحو الآتي حسب نوع الجواب:

الجدال:

يوجد نوعية جيدة للمراحل المنطقية والمتطورة في جدال كلي معقد أحياناً. كل مرحلة مرتبطة بما قبلها وما بعدها. والجمل متسلسلة بشكل جيد. انظر المنهج لمزيد من الإيضاحات بشأن حسم العلامات.

الموضوع الوصفي:

يوجد أفكار وصور كثيرة موضحة ومطورة بشكل جيد، تصف جواً معقداً مع مجموعة من التفاصيل. البناء العام مقدم باستخدام أدوات كتحركات الكاتب، وتصوير مدة زمنية، أو إبداع المناخ العام (الجو)، أو التوتر النفسي. التركيز على الوصف وليس على الحكاية. (سرد قصة). التكرار غير موجود، وتسلسل الجمل يجعل الصورة واضحة للقارئ.

انظر المنهج لمزيد من الإيضاحات بشأن حسم العلامات.

السرد (الحكاية):

السرد معقد وقد يتضمن وسائل كالنصوص الفرعية، والمذكرات، وانقطاعات في الوقت (الاستطراد) مع تفاصيل مفيدة متوفرة في المواضيع الضرورية. الأقسام المختلفة للقصة متوازنة بدقة و العقدة محققة بمهارة. تسلسل الجمل موجود أحياناً لتحقيق تأثيرات كالتدرج في تصوير رعب ما، أو أن هذه الجمل تقدم تحولاً مفاجئاً للأحداث. انظر المنهج لمزيد من الإيضاحات بشأن حسم العلامات. المجموع الكلي لعلامة السؤال = 25

المجموع الكلي للعلامات = 50